



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 20 FÉVRIER 2023
À 20 H

Ordre du jour

- 1 OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 20 février 2023
- 5 [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 janvier 2023
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat TP 2023-01 concernant la fourniture et le transport de contenants métalliques pour matériaux secs avec deux (2) options de renouvellement au plus bas soumissionnaire conforme, soit 9386-0120 Québec inc., pour la somme de 44 552,81 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Renouvellement du contrat TP 2022-04 pour l'entretien paysager du village Beurepaire pour l'année 2023 avec 7574479 Canada inc. (DLC) au coût approximatif de 33 000 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Autorisation d'une dépense additionnelle de 54 284,35 \$, toutes taxes incluses, concernant le contrat 601-22-GC pour la reconstruction du stationnement du Centre récréatif au 1974, City Lane
- 20.4 Ratification du renouvellement du contrat d'assurance responsabilité générale et de dommages de la Ville de Beaconsfield pour la période du 1^{er} janvier 2023 au 1^{er} janvier 2024, autorisation du paiement de la prime à BFL Canada risques et assurances inc. pour un montant total de 173 157,40 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Approbation de l'offre de services professionnels de Daniel Tétreault, CPA inc. pour l'audit des états financiers de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2023, pour la somme de 24 719,63 \$, toutes taxes incluses

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, FEBRUARY 20,
2023, AT 8:00 P.M.

Agenda

- 1 OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of February 20, 2023
- 5 [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of January 23, 2023
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract TP 2023-01 for the supply and transport of metal containers for dry materials with two (2) renewal options to the lowest conforming bidder, 9386-0120 Québec Inc., in the amount of \$44,552.81, all taxes included
- 20.2 Renewal of contract TP 2022-04 for the maintenance of the Beurepaire Village landscaping for the year 2023 with 7574479 Canada Inc. (DLC), at an approximate cost of \$33,000, all taxes included
- 20.3 Authorization of an additional expense of \$54,284.35, all taxes included, for contract 601-22-GC for the reconstruction of the parking of the Recreation Centre at 1974 City Lane
- 20.4 Ratification of the renewal of the City of Beaconsfield's general liability insurance and damages contract for the period of January 1, 2023 to January 1, 2024, authorization for payment of the premium to BFL Canada risques et assurances inc., for a total amount of \$173,157.40 all taxes included
- 20.5 Approval of the professional services offer by Daniel Tétreault, CPA inc. for the audit of the City of Beaconsfield financial statement for the year ending December 31, 2023, in the amount of \$24,719.63, all taxes included



BEACONSFIELD

30. FINANCES ET TRÉSORERIE

- 30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 20 février 2023, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 12 janvier 2023 au 22 janvier 2023 et du 24 janvier 2023 au 8 février 2023, pour un déboursé total de 2 150 785,06 \$
- 30.2 Participation du directeur général au congrès annuel de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) du 7 au 9 juin 2023 à Laval, au coût de 850 \$, plus remboursement des frais de transport, de logement et d'autres dépenses afférentes
- 30.3 Participation du directeur général au congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec du 3 au 5 mai 2023 à Gatineau, au coût approximatif de 820 \$, plus remboursement des frais de transport, de logement et d'autres dépenses afférentes
- 30.4 Approbation d'un appui financier de 750 \$ au Comité des héros pour l'année 2023
- 30.5 Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à la Bourse commémorative Toope pour l'année 2023
- 30.6 Autorisation et établissement d'un délai pour le transfert des dépôts non-réclamés et fournis en vertu du Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats et du Règlement BEAC-120 concernant les travaux et les aménagements dans les emprises municipales vers le fonds général, pour utilisation générale
- 30.7 Remboursement d'une somme de 77 192,20 \$ et autres frais afférents payés à des fins de frais de parc par le propriétaire des lots 6 508 464 et 6 508 465 (5, Windsor et 7, Windsor), conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield
- 30.8 Remboursement d'une somme de 18 270 \$ et autres frais afférents payés à des fins de frais de parc pour les lots 6 125 606 et 6 125 607 (103, Kirkwood et 101, Kirkwood), conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield
- 30.9 Remboursement d'une somme de 84 799,90 \$ et autres frais afférents payés à des fins de frais de parc pour les lots 6 457 247 et 6 457 248 (37, Devon et lot vacant sur York), conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et

30. FINANCE AND TREASURY

- 30.1 Approval of the list of accounts payable as of February 20, 2023, and of the list of pre-authorized payments for the period of January 12, 2023, to January 22, 2023, and for the period of January 24, 2023, to February 8, 2023, for a total disbursement of \$2,150,785.06
- 30.2 Participation of the Director General at the annual conference of the Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ) from June 7 to 9, 2023, in Laval, in the amount of \$850, plus reimbursement for traveling and lodging expenses and other related costs
- 30.3 Participation of the Director General at the annual conference of the Union des municipalités du Québec from May 3 to 5, 2023, in Gatineau, at an approximate cost of \$820, plus reimbursement of travelling and lodging expenses and other related costs
- 30.4 Approval of a \$750 contribution to Heroes Committee for the year 2023
- 30.5 Approval of a \$2,000 contribution to the Toope Commemorative Awards for the year 2023
- 30.6 Authorization and establishment of a delay for the transfer of unclaimed deposits provided under the By-law BEAC-045 concerning permits and certificates and By-law BEAC-120 regarding work and landscaping in the municipal right-of-way to the general fund, for general use
- 30.7 Reimbursement of an amount of \$77,192.20 and other related costs paid for park fees by the owner of lots 6 508 464 and 6 508 465 (5 Windsor and 7 Windsor), according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
- 30.8 Reimbursement of an amount of \$18,270 and other related costs paid for park fees regarding lots 6 125 606 and 6 125 607 (103 Kirkwood and 101 Kirkwood), according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
- 30.9 Reimbursement of an amount of \$84,799.90 and other related costs paid for park fees regarding lots 6 457 247 and 6 457 248 (37 Devon and vacant lot, York) according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory



BEACONSFIELD

espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield

30.10	Remboursement d'une somme de 17 230 \$ et autres frais afférents payés à des fins de frais de parc pour les lots 6 335 373 et 6 335 372 (180, Acres et 184, Acres), conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	30.10	Reimbursement of an amount of \$17,230 and other related costs paid for park fees regarding lots 6 335 373 and 6 335 372 (180 Acres and 184 Acres), according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft by-laws
40.1	Dépôt, avis de motion et adoption d'un projet de Règlement BEAC-045-14 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin d'abroger les amendes pour un abattage d'arbre et de modifier les plans et documents requis lors de la présentation d'une demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une piscine ou d'un spa » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 27 mars 2023 à 19 h 30	40.1	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law BEAC-045-14 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 concerning permits and certificates to repeal fines for felling a tree and to modify the required plans and documents for a certificate of authorization request for the installation of a pool or spa" and submission of the draft by-law to a public consultation on March 27, 2023, at 7:30 p.m.
40.2	Dépôt, avis de motion et adoption du projet de Règlement 720-125 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 afin de prévoir des amendes pour l'abattage d'arbre fait en contravention à la réglementation d'urbanisme » et soumission du projet de règlement à une consultation publique le 27 mars 2023 à 19 h 30	40.2	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law 720-125 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 to provide for fines for the felling of trees in contravention of the urban planning regulations" and submission of the Draft by-law to a public consultation on March 27, 2023, at 7:30 p.m.
40.3	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-070-3 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-070 sur l'utilisation de l'eau potable afin de proposer des mesures en lien avec la stratégie québécoise d'économie d'eau potable »	40.3	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-070-3 entitled "By-law modifying By-law BEAC-070 on the use of drinking water in order to propose measures in connection with the Quebec Potable Water Economy Strategy"
40.4	Adoption du Règlement BEAC-082-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-082 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de la Ville de Beaconsfield afin de modifier les autorisations de dépenses et octroi de contrats »	40.4	Adoption of By-law BEAC-082-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-082 on the delegation of powers to officers and employees of the City of Beaconsfield to modify the expenditure authorizations and contract awards"
40.5	Adoption du Règlement BEAC-151 intitulé « Règlement concernant la gestion contractuelle »	40.5	Adoption of By-law BEAC-151 entitled "By-law concerning contract management"
40.6	Dépôt par la greffière du certificat relatif aux résultats de la procédure d'enregistrement tenue le 1 ^{er} et 2 février 2023 concernant le Règlement BEAC-150 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 5 063 121 \$ pour la rénovation et mise aux normes du Centre récréatif - section patinoire, équipements et structure »	40.6	Deposit of the City Clerk's certificate relating to the results of the registration procedure held on February 1 and 2, 2023 regarding By-law BEAC-150 entitled "By-law authorizing a loan of \$5,063,121 for the renovation and upgrading of the Recreation Centre - skating rink section, equipments and structure"
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au Lot 1 416 651 (situé du côté sud entre le 594 et le 596, Lakeshore)	45.1	Request for a minor exemption for the property located at Lot 1 416 651 (located on the south side, between 594 and 596 Lakeshore)
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 229, chemin Hampshire	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 229 Hampshire Road



BEACONSFIELD

45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 5, Claude	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 5 Claude
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 7, Windsor	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 7 Windsor
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 109, Jasper	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 109 Jasper
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 190, Lakeview	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 190, Lakeview
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 9, Madsen	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 9 Madsen
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 212, Stonehenge	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 212 Stonehenge
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 89, Jasper	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 89 Jasper
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 480, Beurepaire	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 480 Beurepaire
45.11	Acceptation d'une somme de 5 266,80 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 969 758 (372, Chantilly) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.11	Acceptance of an amount of \$5,266.80 for park fees to be paid by the owner of lot 1 969 758 (372, Chantilly) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.12	Acceptation d'une somme de 6 289 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 970 988 (301, London) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.12	Acceptance of an amount of \$6,289 for park fees to be paid by the owner of lot 1 970 988 (301 London) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory]



BEACONSFIELD

50. RESSOURCES HUMAINES

- 50.1 Nomination en vue de permanence à titre d'Inspectrice des bâtiments au poste 7104
- 50.2 Confirmation de permanence au poste de Coordinatrice, vie culturelle

53. COMITÉS

- 53.1 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 1^{er} février 2023
- 53.2 Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 23 janvier 2023
- 53.3 Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 6 février 2023
- 53.4 Renouvellement du mandat d'un membre du Comité consultatif de l'environnement

60. GÉNÉRAL

- 60.1 Dépôt du Plan d'action municipal annuel à l'égard des personnes handicapées
- 60.2 Autorisation de l'événement spécial Nuit de camping communautaire au parc Centennial du samedi 12 août au dimanche 13 août 2023
- 60.3 Mandat de négociations pour le renouvellement de l'entente tripartite de 2008 intitulée « Entente pour améliorer le fonctionnement de l'agglomération de Montréal » pour la détermination future du calcul des quotes-parts
- 60.4 Autorisation de signature d'une entente intermunicipale concernant la fourniture d'un système d'émission des constats informatisés en matière de stationnement (SÉCI) et la fourniture de certains services accessoires par la Ville de Montréal
- 60.5 Mandat à l'administration de la Ville de Beaconsfield de payer le premier versement des quotes-parts, des factures et des contributions pour l'année 2023 à l'agglomération de Montréal sous protêt

70. CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

- 70.1 Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 26 janvier 2023

80. RAPPORTS DIRECTEURS

- 80.1 Dépôt des rapports des directeurs

90. AFFAIRES NOUVELLES

- 90.1 Affaires nouvelles

95. LEVÉE DE LA SÉANCE

50. HUMAN RESOURCES

- 50.1 Nomination in view of permanency as Inspectrice des bâtiments to position 7104
- 50.2 Confirmation of permanency for the position of Coordinatrice, vie culturelle

53. COMMITTEES

- 53.1 Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of February 1, 2023
- 53.2 Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of January 23, 2023
- 53.3 Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of February 6, 2023
- 53.4 Renewal of the mandate of a member of the Environmental Advisory Committee

60. GENERAL

- 60.1 Deposit of the Annual Municipal Action Plan for disabled persons
- 60.2 Authorization of the special event Community Camp-Out Night at Centennial Park from Saturday, August 12 to Sunday, August 13, 2023
- 60.3 Mandate for negotiations for the renewal of the tripartite agreement of 2008 entitled "Entente pour améliorer le fonctionnement de l'agglomération de Montréal" for the future determination of the proportionate shares
- 60.4 Authorization to sign an intermunicipal agreement concerning the supply of a system for issuing computerized parking tickets (SÉCI) and the supply of certain ancillary services by the City of Montreal

- 60.5 Mandate to the administration of the City of Beaconsfield to pay, under protest, the first payment of the quotes-parts, invoices and contributions for the year 2023 to the Agglomeration of Montréal

70. AGGLOMERATION COUNCIL

- 70.1 Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of January 23, 2023

80. DIRECTORS REPORTS

- 80.1 Deposit of the Directors reports

90. NEW BUSINESS

- 90.1 New Business

95. CLOSING OF MEETING